

IBM Personal Computer



**Acerca del software Estación  
de trabajo Windows NT 4.0,  
aplicaciones  
y software de soporte**



IBM Personal Computer



**Acerca del software Estación  
de trabajo Windows NT 4.0,  
aplicaciones  
y software de soporte**

## Nota

Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, lea la información del Apéndice A, "Cómo visualizar el acuerdo de licencia" en la página 25 y del Apéndice B, "Avisos y marcas registradas" en la página 27.

### Primera edición (agosto de 1999)

Esta publicación es la traducción del original inglés *About Your Software Windows NT Workstation 4.0, Applications and Support Software (09N1170)*

**El párrafo siguiente no se aplica al Reino Unido ni a ningún otro país donde tales disposiciones no sean coherentes con las leyes locales:** INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL" SIN GARANTÍA DE NINGUNA CLASE, NI IMPLÍCITA NI EXPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA. Algunas legislaciones no contemplan la exclusión de garantías, ni implícitas ni explícitas, en determinadas transacciones, por lo que puede haber usuarios a los que no afecte dicha norma.

Es posible que esta publicación contenga imprecisiones técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se efectúan cambios en la información aquí contenida; dichos cambios se incorporarán a nuevas ediciones de la publicación. IBM se reserva el derecho a realizar, si lo considera oportuno, cualquier modificación o mejora en los productos o programas que se describen en la presente publicación.

Esta publicación ha sido creada para productos y servicios ofrecidos en los Estados Unidos de América. Podría ser que IBM no comercializase los productos, servicios o características a los que hace referencia el documento en otros países y la información está sujeta a modificaciones sin previo aviso. Póngase en contacto con su representante local de IBM para obtener información relativa a los productos, servicios y características disponibles en su zona.

Las solicitudes de información técnica sobre productos de IBM deben dirigirse a un distribuidor o a un representante de ventas de IBM.

© Copyright International Business Machines Corporation 1999. Reservados todos los derechos.

---

# Contenido

<b>Acerca de este manual</b> . . . . .	v
<b>Capítulo 1. Visión general del software</b> . . . . .	1
Software preinstalado . . . . .	1
Software del CD Selecciones de software . . . . .	3
<b>Capítulo 2. Cómo empezar</b> . . . . .	5
Cómo iniciar el sistema por primera vez . . . . .	5
Antes de empezar . . . . .	5
Ejecución del programa de configuración de Estación de trabajo Windows NT . . . . .	6
Utilización de IBM Access . . . . .	7
Cómo registrar el sistema IBM . . . . .	8
Cómo visualizar manuales en línea . . . . .	9
Cómo concluir el sistema . . . . .	10
<b>Capítulo 3. Cómo instalar software</b> . . . . .	11
Funciones del CD . . . . .	11
Cómo iniciar el CD . . . . .	12
Utilización del programa Selecciones de software . . . . .	13
<b>Capítulo 4. Resolución de problemas y recuperación</b> . . . . .	15
Norton AntiVirus para IBM . . . . .	15
ConfigSafe . . . . .	16
IBM Enhanced Diagnostics . . . . .	18
Ejecución de IBM Enhanced Diagnostics . . . . .	18
Creación de un disquete IBM Enhanced Diagnostics . . . . .	19
Utilización del CD Recuperación del producto . . . . .	19
Cómo recuperar el sistema operativo y software de soporte . . . . .	20
Cómo recuperar o instalar controladores de dispositivo . . . . .	21
Cambio de la secuencia de arranque . . . . .	22
<b>Capítulo 5. Instalación de otros sistemas operativos</b> . . . . .	23
<b>Apéndice A. Cómo visualizar el acuerdo de licencia</b> . . . . .	25
<b>Apéndice B. Avisos y marcas registradas</b> . . . . .	27
Avisos . . . . .	27
Marcas registradas . . . . .	27



---

## Acerca de este manual

*Este manual complementa la información de las publicaciones del sistema. Guárdelo con estas publicaciones para futuras consultas.*

Este manual contiene información general acerca del software proporcionado con el sistema.

Este manual está organizado de la forma siguiente:

- El Capítulo 1, “Visión general del software” en la página 1 contiene información general acerca del software proporcionado con el sistema.
- El Capítulo 2, “Cómo empezar” en la página 5 contiene información para ayudarle a iniciarse en el uso del sistema y comprender algunas de las funciones de software.
- El Capítulo 3, “Cómo instalar software” en la página 11 contiene información sobre cómo instalar o volver a instalar software proporcionado en el *CD Selecciones de software*.
- El Capítulo 4, “Resolución de problemas y recuperación” en la página 15 contiene información sobre la resolución de problemas y la restauración del sistema operativo y otro software preinstalado.
- El Capítulo 5, “Instalación de otros sistemas operativos” en la página 23 contiene información sobre cómo instalar otros sistemas operativos y software de soporte.
- El Apéndice A, “Cómo visualizar el acuerdo de licencia” en la página 25 contiene instrucciones que permiten ver el Acuerdo internacional de licencia de IBM para programas sin garantía.
- El Apéndice B, “Avisos y marcas registradas” en la página 27 contiene avisos e información de marcas registradas.



---

# Capítulo 1. Visión general del software

El sistema IBM® viene con Estación de trabajo Microsoft® Windows NT® 4.0<sup>1</sup> y otro software, que incluye programas de aplicación, herramientas de diagnóstico y controladores de dispositivo. Parte del software está *preinstalada* y parte está en los CD incluidos junto con el sistema.

## Importante

El software, sin contar Estación de trabajo Windows NT de Microsoft, se entrega con una licencia que se rige según los términos del Acuerdo internacional de licencia de IBM para programas sin garantía. El uso del sistema significa la aceptación de este acuerdo de licencia. Vea el Apéndice A, "Cómo visualizar el acuerdo de licencia" en la página 25 de este folleto para obtener información sobre la visualización del acuerdo de licencia.

---

## Software preinstalado

Además de Estación de trabajo Windows NT, el software preinstalado incluye:

- **IBM Access**, que constituye una ubicación central desde la que puede registrar el sistema, configurar particiones del disco duro, crear disquetes de diagnóstico, instalar software proporcionado por IBM, establecer la fecha y la hora, configurar la impresora, visualizar manuales en línea, configurar la red, leer el acuerdo de licencia y la garantía en línea, así como obtener información sobre el soporte técnico y productos de IBM.
- **ConfigSafe**, que consta de una serie de herramientas de seguimiento y recuperación de la configuración. Ofrece funciones que se pueden emplear para restaurar el sistema en el caso de que el escritorio resulte dañado, no se pueda utilizar o no se pueda iniciar.
- **Microsoft Office Small Business Edition**, que está preinstalado en algunos modelos. Si tiene que volver a instalar este programa, deberá utilizar los CD de Microsoft Office que vienen con el sistema. Microsoft Office no se encuentra disponible en el *CD Selecciones de software*.

---

<sup>1</sup> El Certificado de autenticidad de Microsoft constituye la garantía de que el software Estación de trabajo Windows NT del sistema tiene una licencia legal de Microsoft Corporation.

- **Controladores de dispositivo** para los dispositivos instalados en fábrica.
- **Service Pack para Estación de trabajo Windows NT**, que es una actualización de Estación de trabajo Windows NT que Microsoft pone a la disposición de los usuarios de Windows®. Para comodidad del usuario, IBM ha instalado el paquete Service Pack 5 en el disco duro.

#### — Importante —

Para instalar controladores de dispositivo sin que ello afecte a la instalación de Service Pack, deberá instalarlos desde el directorio I386 de la unidad C. Si instala controladores de dispositivo desde un directorio o dispositivo que no sea el directorio I386 de la unidad C, tendrá que volver a instalar Service Pack después de instalar los controladores de dispositivo.

Para volver a instalar Service Pack 5, efectúe una doble pulsación sobre **Service Pack 5** en el escritorio. A continuación, efectúe una pulsación sobre el icono **Volver a instalar Service Pack**.

Encontrará información adicional sobre el software preinstalado en el Capítulo 2, “Cómo empezar” en la página 5.

#### Notas:

1. Con el sistema no se proporcionan disquetes de copia de seguridad del software preinstalado. No obstante, el *CD Selecciones de software* y el *CD Recuperación del producto* contienen la mayoría de los programas preinstalados por IBM. Encontrará información adicional sobre el software preinstalado en el Capítulo 3, “Cómo instalar software” en la página 11 y “Utilización del CD Recuperación del producto” en la página 19.
2. El sistema operativo Estación de trabajo Windows NT se proporciona en el *CD Recuperación del producto* con el propósito de su recuperación. Utilice el *CD Recuperación del producto* si tiene que volver a instalar el sistema operativo. Para obtener más información sobre cómo volver a instalar Estación de trabajo Windows NT y el software preinstalado, consulte la sección “Utilización del CD Recuperación del producto” en la página 19.
3. Los controladores de dispositivo y algunos programas también están disponibles en la página de la World Wide Web <http://www.ibm.com/pc/support/> o en el Sistema de tablón de anuncios (BBS) de IBM. Para obtener los números de teléfono del BBS, consulte el capítulo “Obtención de ayuda, servicio e información” del manual guía del usuario. Para obtener información adicional sobre los controladores de dispositivo, consulte la sección “Cómo recuperar o instalar controladores de dispositivo” en la página 21.

---

## Software del CD Selecciones de software

Además de los programas y controladores de dispositivo preinstalados por IBM, se proporciona software en el *CD Selecciones de software*. El usuario decide qué programas instalará basándose en sus necesidades.

El software del *CD Selecciones de software* recibe soporte en Estación de trabajo Windows NT 4.0, Windows 98 y Windows 95. Consulte el Capítulo 3, “Cómo instalar software” en la página 11 para obtener más información sobre el *CD Selecciones de software*.

**Nota:** El *CD Recuperación del producto* contiene controladores de dispositivo para los dispositivos instalados en fábrica y dispositivos adicionales que el usuario puede instalar en el sistema.

A continuación se ofrece una lista de parte del software que se proporciona en el *CD Selecciones de software*.

<b>CoSession Remote 32</b>	Herramienta de comunicaciones que un administrador de la red o un técnico de IBM puede utilizar para diagnosticar y corregir problemas del sistema desde una ubicación remota. La conexión puede establecerse mediante un módem o a través de la LAN.
<b>IBM Internet Connection</b>	Puede utilizar IBM Internet Connection para conectarse a Internet. Puede utilizar este software con el navegador Netscape Navigator, que está disponible en el <i>CD Selecciones de software</i> .
<b>IBM Update Connector</b>	Puede utilizar IBM Update Connector para bajar programas de software, actualizaciones de software, datos y actualizaciones de datos de un servidor de IBM directamente desde Internet. Update Connector determina automáticamente si el sistema necesita las actualizaciones disponibles y, si es así, las baja y las instala a elección del usuario.
<b>Lotus™ SmartSuite™</b>	Lotus SmartSuite, un paquete de aplicaciones de alta productividad, contiene potentes aplicaciones y todo lo necesario para acceder a Internet. El sistema viene con un CD de Lotus SmartSuite o una prueba de titularidad para recibir una versión de Lotus SmartSuite en CD-ROM gratuita. Para instalar el paquete SmartSuite, inserte el CD de Lotus SmartSuite en la unidad de CD-ROM o póngase en contacto con el administrador de la red para obtener ayuda.

<b>Netscape Communicator</b>	Netscape Communicator sirve para navegar por la intranet de la empresa o por la World Wide Web. Netscape Communicator ofrece una serie de funciones de Internet que incluyen correo electrónico, grupos de discusión enlazados (grupos de noticias) y soporte para las últimas novedades de la World Wide Web.
<b>Norton AntiVirus para IBM</b>	Puede utilizar Norton AntiVirus para IBM con el fin de detectar y eliminar virus del sistema. Para obtener una descripción más detallada e instrucciones de instalación, consulte la sección “Norton AntiVirus para IBM” en la página 15.
<b>PC-Doctor para Windows</b>	Puede utilizar estas herramientas de diagnóstico con Windows 95, Windows 98 y Estación de trabajo Windows NT 4.0. Además de identificar problemas de hardware, estas herramientas también proporcionan información sobre el entorno operativo del sistema y algunos componentes de software. Se ha incorporado documentación de soporte al sistema de ayuda.

Algunos modelos de sistemas vienen con un *CD Selecciones de software* adicional y unos CD de software de soporte.

<b>i.Share</b>	Puede utilizar i.Share Server para que se comparta una sola conexión Internet de un servidor entre un máximo de 10 sistemas cliente que ejecuten i.Share Client.
<b>RingCentral</b>	Puede utilizar RingCentral para enviar y recibir mensajes de fax.
<b>Easy CD Creator</b>	Puede utilizar Easy CD Creator para crear un CD de datos o audio permanente que pueda leerse en todas las unidades de registro por CD y de CD-ROM virtualmente.

No todo el software está disponible para todos los sistemas operativos. Consulte el *CD Selecciones de software* con el fin de averiguar qué programas están disponibles para su sistema operativo. Puede iniciar el *CD Selecciones de software* desde IBM Access. Para obtener más información, consulte la sección “Utilización de IBM Access” en la página 7.

---

## Capítulo 2. Cómo empezar

Este capítulo contiene información que le ayudará a empezar a utilizar el sistema y que explica:

- Lo que el usuario necesita antes y lo que ocurre después de iniciar el sistema por primera vez
- Cómo:
  - Acceder a la información y realizar tareas desde el programa IBM Access
  - Visualizar manuales en línea
  - Registrar el sistema
  - Concluir el sistema de forma segura

---

### Cómo iniciar el sistema por primera vez

Debe completar el procedimiento de configuración de Estación de trabajo Windows NT para poder acceder al sistema operativo por primera vez.

**Nota:** Después de haber iniciado el sistema por primera vez, debe completar el procedimiento de configuración antes de apagar el sistema; de lo contrario, pueden producirse resultados inesperados.

### Antes de empezar

Antes de iniciar el procedimiento de configuración de Estación de trabajo Windows NT, necesita lo siguiente:

- El manual de Estación de trabajo Windows NT proporcionado con el sistema, por si necesita información más detallada que la que se proporciona en este capítulo
- El Certificado de autenticidad de Microsoft, adjunto a la portada del manual de Estación de trabajo Windows NT o al sistema
- Información de red (si procede) proporcionada por el administrador de la red
- Si hay una impresora conectada directamente al sistema, el modelo de impresora y el puerto usado por la impresora

## Ejecución del programa de configuración de Estación de trabajo Windows NT

Si el programa de configuración no se ha ejecutado aún, aparecerá cuando se inicie el sistema. El programa solicitará que el usuario elija opciones o escriba información según lo que sea necesario. Si necesita información más detallada que la que se proporciona en las notas siguientes, consulte el manual de Estación de trabajo Windows NT.

### Notas:

1. El programa de configuración que aparece cuando se inicia el sistema es ligeramente distinto del que se describe en el manual de Estación de trabajo Windows NT. Algunas opciones descritas en el manual de Estación de trabajo Windows NT no aparecen por estar preestablecidas.
2. Durante el procedimiento de configuración, debe indicar que acepta el acuerdo de licencia de Estación de trabajo Windows NT y, cuando se le solicite, escribir el número de identificación de producto del Certificado de autenticidad. El Certificado de autenticidad va adjunto al sistema o a la portada del manual de Estación de trabajo Windows NT.
3. Si no ha recibido un manual de Estación de trabajo Windows NT con el sistema, consulte, en la publicación *IBM PC 300GL y PC 300PL Consulta rápida*, el capítulo "Obtención de ayuda, servicio e información adicional" para obtener información sobre cómo realizar el pedido de un manual de Estación de trabajo Windows NT.
4. Después de completar el procedimiento de configuración y reiniciar el sistema, pulse Control+Alt+Supr, cuando se le solicite, para visualizar la ventana de conexión.
5. Una vez completado el procedimiento de conexión, aparecerá el escritorio de Estación de trabajo Windows NT. Si tiene instalado Microsoft Internet Explorer, aparecerá la ventana Internet Explorer en el escritorio.
6. El disco duro tiene una partición de 2 GB (a la que se denomina unidad C). Esta partición contiene Estación de trabajo Windows NT y el otro software preinstalado. Algunos modelos también vienen con otra partición de 2 GB (a la que se denomina unidad D). El espacio restante del disco duro se ha dejado sin formatear, para que pueda formatearlo y particionarlo como desee. No podrá utilizar el espacio de disco restante hasta que lo particione. Para saber cómo particionar el disco duro, efectúe una pulsación sobre **Iniciar** en el menú IBM Access. Para ello, consulte el tema "Utilización de IBM Access" en la página 7.
7. Tan pronto como sea posible, cree los disquetes siguientes:
  - a. El *Disco Emergency Repair de Estación de trabajo Windows NT*. Es importante que cree este disquete, puesto que luego lo podrá

utilizar con fines de recuperación. Si añade dispositivos al sistema, cree un nuevo *Disco Emergency Repair de Estación de trabajo Windows NT* para asegurarse de que el disquete refleje la configuración actual del sistema. Se facilita información adicional sobre cómo crear y utilizar el disquete en el manual de Estación de trabajo Windows NT.

- b. Un disquete *IBM Enhanced Diagnostic*. Puede utilizar este disquete de autoarranque para identificar problemas del sistema. Consulte “IBM Enhanced Diagnostics” en la página 18 para obtener más información sobre cómo ejecutar el programa IBM Enhanced Diagnostics. Para obtener información sobre cómo crear un disquete de diagnóstico, consulte “Creación de un disquete IBM Enhanced Diagnostics” en la página 19.

---

## Utilización de IBM Access

IBM Access proporciona una ubicación central desde donde puede:

- Registrar el sistema IBM.
- Iniciar el *CD Selecciones de software* para instalar software adicional, como, por ejemplo, el que aparece listado en el tema “Software del CD Selecciones de software” en la página 3.
- Crear un disquete de diagnóstico de autoarranque.
- Visualizar el Acuerdo internacional de licencia de IBM para programas sin garantía.
- Efectuar algunas tareas de configuración del sistema, tales como:
  - Establecer la hora y la fecha
  - Configurar la red
  - Leer información sobre cómo organizar el área de trabajo
- Visualizar información sobre cómo particionar el disco duro.
- Visualizar manuales en línea, como, por ejemplo, *Understanding Your Personal Computer*.
- Visualizar páginas Web de IBM en la World Wide Web, que contienen información sobre el soporte técnico y productos de IBM. Para poder utilizar esta opción, el sistema debe tener una conexión Internet con un navegador instalado. Si el sistema no tiene conexión Internet, se puede establecer un enlace con determinadas páginas Web en el disco duro.

Para utilizar IBM Access:

1. Si todavía no se ejecuta IBM Access, pulse el botón **Inicio** de Windows; a continuación, desplácese hasta **IBM Access** y efectúe una pulsación.
2. En general, para efectuar tareas u obtener información utilizando IBM Access:
  - a. Efectúe una pulsación sobre una de las categorías listadas en el menú:

**Iniciar**  
**Personalizar**  
**Obtener ayuda**  
**Ver licencia y garantía**

Se visualiza un menú específico de la categoría bajo cada una de ellas.

- b. En el menú de la categoría, efectúe una pulsación sobre un tema. Cuando sea aplicable, siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla.

---

## Cómo registrar el sistema IBM

Registrar el sistema ayuda a IBM a proporcionar mejor servicio al usuario. Una vez recibida la información de registro, se coloca en una base de datos central a la que pueden acceder los representantes de soporte técnico de IBM. Si necesita asistencia técnica, el representante de soporte ya tendrá la información acerca de su sistema, lo cual significa un ahorro de tiempo cuando efectúe la llamada. Además, un equipo dedicado a atender al cliente revisa los comentarios del usuario acerca del sistema y los tiene en cuenta para realizar mejoras en los sistemas IBM.

Utilice el programa Product Registration para registrar el sistema IBM. El programa de registro recopila su nombre, dirección, números de teléfono y fax, dirección de correo electrónico, tipo de máquina y número de serie de máquina. Remita la información de registro a IBM siguiendo uno de estos métodos:

- Imprima la información y envíela por correo a IBM.
- Si el sistema dispone de un módem, transmita la información a IBM directamente.

Para registrar el sistema:

1. En IBM Access, efectúe una pulsación sobre **Iniciar**. Se visualizará el menú relacionado. (Vea la página 8 para obtener ayuda sobre la utilización de IBM Access.)

2. Efectúe una pulsación sobre **Registro con IBM** y, a continuación, siga las instrucciones de la pantalla.

También puede registrar el sistema a través de la página de la World Wide Web <http://www.ibm.com/pc/register>.

---

## Cómo visualizar manuales en línea

Para acceder a los manuales en línea y visualizarlos, realice las acciones siguientes:

1. En IBM Access, efectúe una pulsación sobre **Obtener ayuda**.
2. En el menú visualizado, efectúe una pulsación sobre **Ver documentación**.
3. Desplácese hasta el nombre del manual que desee leer y efectúe una pulsación sobre el mismo.

Algunos manuales en línea se han creado con el formato Portable Document Format (PDF). Ha de tener instalado Adobe Acrobat Reader para visualizar estos manuales. Para obtener ayuda en la instalación de Adobe Acrobat Reader, siga los pasos 1 y 2, y luego efectúe una doble pulsación sobre **Manuales en PDF** y sobre **Instalar Adobe Acrobat Reader**.

---

## Cómo concluir el sistema

Para prevenir la pérdida de datos no guardados o evitar dañar los programas, use siempre el procedimiento de conclusión antes de apagar el sistema.

Para concluir el sistema:

1. Guarde los datos con los que esté trabajando.
2. Cierre todas las aplicaciones abiertas.
3. Pulse el botón **Inicio** de Windows.
4. Pulse **Apagar el sistema** y, a continuación, pulse **Aceptar** para confirmar la petición.

o bien

1. Guarde los datos con los que esté trabajando.
2. Cierre todas las aplicaciones abiertas.
3. Pulse Control+Alt+Supr para visualizar el menú Seguridad de Estación de trabajo Windows NT.
4. Pulse **Apagar el sistema** y, a continuación, pulse **Aceptar** para confirmar la petición.

---

## Capítulo 3. Cómo instalar software

Utilice la información de este capítulo si desea instalar o volver a instalar software del *CD Selecciones de software*.

### — Importante —

Debe tener instalado Microsoft Internet Explorer 4.0 ó cualquier versión posterior para ejecutar el *CD Selecciones de software*.

### Notas:

1. El *CD Selecciones de software* no contiene sistemas operativos. Para que se pueda utilizar el CD, el sistema operativo debe estar instalado en el sistema.
2. No todo el software está disponible para todos los sistemas operativos. Consulte el *CD Selecciones de software* con el fin de averiguar qué programas están disponibles para su sistema operativo.

---

## Funciones del CD

El *CD Selecciones de software* contiene programas y otro software de soporte para Windows 95, Windows 98 y Estación de trabajo Windows NT 4.0.

Puede utilizar el CD para:

- Instalar algunos productos de software directamente desde el CD en modelos equipados con una unidad de CD-ROM.
- Crear una imagen del *CD Selecciones de software* en el disco duro o en un disco de la red de área local (LAN) e instalar los productos de software desde esa imagen.

El *CD Selecciones de software* tiene una interfaz gráfica fácil de utilizar y procedimientos de instalación automática para la mayoría de los programas. También tiene un sistema de ayuda que describe las funciones del CD.

Los programas del *CD Selecciones de software* se entregan con una licencia que se rige según los términos y condiciones del Acuerdo internacional de licencia de IBM para programas sin garantía, que está disponible a través de IBM Access. (Consulte el Apéndice A, “Cómo visualizar el acuerdo de licencia” en la página 25.)

---

## Cómo iniciar el CD

Para utilizar el *CD Selecciones de software*, inserte el CD en la unidad de CD-ROM. El programa Selecciones de software se inicia de forma automática.

Si la función de ejecución automática está inhabilitada en el sistema:

1. Pulse el botón **Inicio** de Windows y, a continuación, pulse **Ejecutar**.
2. Escriba  
`e:\swselect.exe`  
donde *e* es la letra de la unidad de CD-ROM.
3. Pulse Intro. Aparecerá el menú Selecciones de software.
4. Seleccione la opción que desee y, a continuación, siga las instrucciones de la pantalla.

o bien

1. En IBM Access, efectúe una pulsación sobre **Personalizar**. (Para obtener información sobre cómo utilizar IBM Access, vea la página 8.)
2. En el menú Personalizar, efectúe una pulsación sobre **Instalar software**.
3. Cuando se le solicite, inserte el *CD Selecciones de software* en la unidad de CD-ROM. Aparecerá el menú Selecciones de software.

Después de instalar un programa, puede acceder al mismo a través de la opción Programas del menú Inicio de Windows. Para la mayoría de los programas, se ha incorporado documentación de soporte al sistema de ayuda en línea; para algunos de ellos, también se proporciona documentación en línea (como, por ejemplo, un archivo README).

---

## Utilización del programa **Selecciones de software**

En el *CD Selecciones de software* se proporciona el programa **Selecciones de software**.

Para utilizar el programa **Selecciones de software**:

1. En el menú **Selecciones de software**, pulse el recuadro de selección junto a cada programa de software que desee instalar.
2. Después de seleccionar los programas, pulse **Instalar**. Se abre una ventana que muestra los programas de software que se instalarán. Pulse **Aceptar** para continuar con el proceso de instalación o pulse **Cancelar** para borrar las selecciones.
3. Para completar la instalación, efectúe las selecciones que procedan y siga las instrucciones de la pantalla.



---

## Capítulo 4. Resolución de problemas y recuperación

Esta sección contiene información sobre el mantenimiento y la recuperación del sistema. IBM proporciona diversas herramientas para ayudarle, que incluyen:

- Norton AntiVirus para IBM
- ConfigSafe
- IBM Enhanced Diagnostics
- *CD Recuperación del producto*

---

### Norton AntiVirus para IBM

El programa Norton AntiVirus para IBM es un producto antivirus completo que detecta y elimina virus del sistema. Si desea instalar el programa Norton AntiVirus para IBM:

1. En IBM Access, efectúe una pulsación sobre **Personalizar**. (Para obtener información sobre cómo abrir IBM Access, vea la página 8.)
2. En el menú Personalizar, efectúe una pulsación sobre **Instalar software**.
3. Cuando se le solicite, inserte el *CD Selecciones de software* en la unidad de CD-ROM.
4. Cuando aparezca el menú **Selecciones de software**, efectúe una pulsación sobre el recuadro de selección que hay junto a Norton AntiVirus para IBM.
5. Después de seleccionar el software, efectúe una pulsación sobre **Instalar**. Se abre una ventana que muestra los programas de software que se instalarán. Pulse **Aceptar** para continuar con el proceso de instalación o pulse **Cancelar** para borrar las selecciones.

Si desea personalizar o revisar los valores actuales del programa una vez que esté instalado:

1. Pulse el botón **Inicio** de Windows.
2. Efectúe una pulsación sobre **Programas** → **Norton AntiVirus** → **Norton AntiVirus**.
3. En la ventana Norton AntiVirus, efectúe una pulsación sobre **Opciones**.
4. Pulse las pestañas situadas en la parte superior de la pantalla para revisar los valores y realizar cualquier cambio que desee en los mismos. Para guardar los cambios, pulse **Aceptar** en cada ventana en la que realice algún cambio.

5. Vuelva a la ventana principal de Norton AntiVirus y efectúe una pulsación sobre **Planificador**. Si desea cambiar un valor de Norton AntiVirus, efectúe una doble pulsación sobre el valor (evento) que desee cambiar en la ventana, realice cualquier cambio que desee y, a continuación, pulse **Aceptar**.
6. Se abre una nueva ventana. Pulse **Aceptar** en esta ventana si ha realizado algún cambio y desea guardarlo.

Se proporciona documentación de soporte en línea. Para acceder a esta documentación:

1. Pulse el botón **Inicio** de Windows.
2. Efectúe una pulsación sobre **Programas** → **Norton AntiVirus** → **Soporte del producto**.
3. Efectúe una pulsación sobre **Guía de consulta** o sobre **Guía del usuario**.

**Nota:** Es posible que, para poder visualizar la documentación, tenga que instalar primero Adobe Acrobat Reader.

---

## ConfigSafe

El programa ConfigSafe consta de una serie de herramientas de seguimiento y recuperación de la configuración. Ofrece funciones que facilitan al usuario (o al personal de soporte) la tarea de restaurar el sistema en el caso de que el escritorio resulte dañado, no se pueda utilizar o no se pueda iniciar.

Las características principales del programa ConfigSafe son:

- Interfaz gráfica guiada por menús.
- Función de instantánea que captura y guarda de forma automática la información de configuración del sistema a intervalos regulares. Esta información incluye archivos del sistema, configuración del hardware, versiones de los archivos, conexiones de red e información de registro. La primera instantánea se toma la primera vez que se inicia el sistema.
- Función de restauración de la configuración que se puede utilizar para restaurar el sistema a una configuración anterior (o la instalada en fábrica) en sólo unos segundos.
- Función UNDO que puede utilizar para deshacer los últimos cambios restaurados y volver a la configuración anterior.
- Seguimiento automático de los cambios efectuados (con o sin conocimiento del usuario) en la configuración básica del sistema.
- Función de informes que puede utilizar para generar (y luego visualizar o imprimir) informes instantáneos acerca de los cambios en

la configuración del sistema. Los informes pueden proporcionar información clave, como, por ejemplo, una lista de los cambios que se han producido durante la última semana o desde la configuración instalada en fábrica.

Estos informes pueden ser útiles en la resolución de problemas del sistema o también se pueden consultar o enviar por fax al personal de soporte como ayuda para resolver los problemas.

- Capacidad de trabajar conjuntamente con otros programas, como CoSession Remote, para obtener ayuda remota.
- Realización automática de tareas de larga duración, por ejemplo realizar una copia de seguridad de la información de configuración y recopilar datos.
- Una forma sencilla (apuntar y pulsar) de capturar los valores actuales del sistema antes de efectuar cambios en el hardware o en el software. Esto supone un método rápido de recuperación en el caso de que se produzcan problemas con los cambios efectuados.
- Funciones que se pueden personalizar para satisfacer las necesidades específicas.

ConfigSafe puede ser una valiosa herramienta para la resolución de problemas, especialmente si los problemas aparecen después de instalar una nueva aplicación o un nuevo adaptador. Antes de efectuar cambios en la configuración del sistema, utilice ConfigSafe para tomar una instantánea de la configuración actual, que sabe que funciona. Después puede volver fácilmente a esa configuración si el sistema queda inhabilitado por los cambios efectuados en los archivos de configuración.

Si no puede solucionar un problema y necesita ayuda de un representante de soporte técnico de IBM, utilice ConfigSafe para generar un informe sobre los cambios recientes de la configuración antes de llamar a IBM PC HelpCenter®. El representante de soporte técnico de IBM podrá utilizar la información de este informe para ayudarle a solucionar el problema.

ConfigSafe está preinstalado en el sistema y toma una instantánea de la configuración instalada en fábrica la primera vez que se inicia el sistema. Si, por alguna razón, tiene que volver a instalar este programa, siga estos pasos:

1. En IBM Access, efectúe una pulsación sobre **Personalizar**. (Para obtener información sobre cómo abrir IBM Access, vea la página 8.)
2. En el menú Personalizar, efectúe una pulsación sobre **Instalar software**.
3. Cuando se le solicite, inserte el *CD Selecciones de software* en la unidad de CD-ROM.

4. Cuando aparezca el menú Selecciones de software, efectúe una pulsación sobre el recuadro de selección que hay junto a ConfigSafe.
5. Después de seleccionar el software, efectúe una pulsación sobre **Instalar**. Se abre una ventana que muestra los programas de software que se instalarán. Pulse **Aceptar** para continuar con el proceso de instalación o pulse **Cancelar** para borrar las selecciones.

Para acceder al programa una vez instalado:

1. Pulse el botón **Inicio**.
2. Efectúe una pulsación sobre **Programas** → **ConfigSafe** → **CONFIGSAFE**.

El sistema de ayuda en línea contiene documentación de soporte. Para acceder a la ayuda en línea:

1. Pulse el botón **Inicio** de Windows.
2. Efectúe una pulsación sobre **Programas** → **ConfigSafe**.

---

## IBM Enhanced Diagnostics

El programa IBM Enhanced Diagnostics se ejecuta independientemente del sistema operativo. Puede ejecutar el programa IBM Enhanced Diagnostics y crear una imagen de disquete *IBM Enhanced Diagnostics* desde el *CD Recuperación del producto*.

Puede utilizar este programa para comprobar los componentes de hardware (y algunos de software) del sistema. Generalmente se utiliza este método de comprobación cuando no están disponibles otros métodos o cuando no han podido identificar un problema que se sospecha está relacionado con el hardware.

## Ejecución de IBM Enhanced Diagnostics

Para ejecutar IBM Enhanced Diagnostics desde el *CD Recuperación del producto*:

1. Inserte el *CD Recuperación del producto* en la unidad de CD-ROM y encienda el sistema.
2. Si el sistema no se inicia desde el *CD Recuperación del producto*, tendrá que cambiar la secuencia de arranque (consulte la sección “Cambio de la secuencia de arranque” en la página 22) y luego repetir el paso 1.
3. Seleccione **Programas de utilidad del sistema** en el menú principal.
4. Seleccione **Ejecutar diagnósticos** en el menú Programas de utilidad del sistema. Se inicia el programa IBM Enhanced Diagnostics.

5. Cuando termine de ejecutar el programa de diagnóstico, extraiga el CD de la unidad de CD-ROM y apague el sistema.
6. Si ha cambiado la secuencia de arranque, restáurela a los valores originales.

## Creación de un disquete IBM Enhanced Diagnostics

Para crear un disquete IBM Enhanced Diagnostics desde el *CD Recuperación del producto*:

1. Si todavía no está abierto el programa IBM Access, pulse el botón **Inicio** de Windows y luego efectúe una pulsación sobre **IBM Access**.
2. En IBM Access, efectúe una pulsación sobre **Iniciar**.
3. En el menú visualizado, efectúe una pulsación sobre **Crear un disquete de diagnóstico** y siga las instrucciones de la pantalla.

El archivo funciona con autoextracción y se copiará en el disquete. Cuando se complete la copia, tendrá un disquete arrancable con el programa *IBM Enhanced Diagnostics*. Para iniciar el programa IBM Enhanced Diagnostic utilizando el disquete:

1. Concluya el sistema operativo y apague el sistema.
2. Inserte el disquete *IBM Enhanced Diagnostic* en la unidad de disquetes.
3. Encienda el sistema.
4. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Para obtener ayuda, pulse F1.

---

## Utilización del CD Recuperación del producto

Se proporciona el *CD Recuperación del producto* con el sistema para que el usuario pueda volver a instalar Windows NT, aplicaciones preinstaladas y los controladores de dispositivo si tiene lugar una anomalía en el disco duro o se producen otros daños en los archivos Windows NT.

### Notas:

1. El proceso de recuperación suprime toda la información almacenada en la partición primaria (unidad C). Si es posible, realice una copia de seguridad de los datos antes de iniciar este proceso.
2. Algunos sistemas tienen preinstalado el software Microsoft Office. Si tiene que volver a instalar los archivos Microsoft Office, deberá utilizar el CD de Microsoft Office que viene con el sistema. Estos archivos no se encuentran disponibles en el *CD Recuperación del producto*.

El *CD Recuperación del producto* contiene una imagen de CD de Windows 98 que permite el inicio y que copia archivos del CD en el disco duro. Aunque el CD ejecuta inicialmente DOS de Windows 98, instala Estación de trabajo Windows NT 4.0.

### — Importante —

El sistema se suministra de fábrica con una partición primaria FAT16. El *CD Recuperación del producto* para Windows NT sólo funcionará correctamente si la partición primaria es FAT16.

Si la partición primaria no es FAT16, aparecerá un mensaje que indica que la partición no es válida y debe volver a particionarse con el mandato FDISK. Puede ejecutar el mandato FDISK desde el *CD Recuperación del producto*. Con el *CD Recuperación del producto* en la unidad de CD-ROM, escriba FDISK en el indicador de mandatos. Suprima la partición primaria, deje el *CD Recuperación del producto* en la unidad de CD-ROM y reinicie el sistema. El *CD Recuperación del producto* particiona el disco duro correctamente.

## Cómo recuperar el sistema operativo y software de soporte

Siga los pasos que se indican a continuación para recuperar el sistema operativo y software instalados en fábrica:

1. Realice copias de seguridad de los archivos de configuración y de cualquier archivo que haya creado. Se perderán los archivos de la unidad C de los que no se haya realizado una copia de seguridad.
2. Inserte el *CD Recuperación del producto* en la unidad de CD-ROM.
3. Reinicie el sistema. Si el sistema no se inicia desde el CD, tendrá que cambiar la secuencia de arranque (consulte la sección “Cambio de la secuencia de arranque” en la página 22) y luego repetir los pasos 2-3.
4. Se abre una ventana con las opciones siguientes:
  - **Recuperación completa:** Para volver a formatear el disco duro y restaurar todos los archivos.
  - **Recuperación parcial:** Para volver a formatear el disco duro y restaurar Estación de trabajo Windows NT y todos los controladores de dispositivo.

**Nota:** Si selecciona **Recuperación parcial**, no se recuperarán todas las aplicaciones de software preinstaladas. Algunas aplicaciones deberán instalarse desde el *CD Selecciones de software*. Para obtener más información sobre la instalación

de software, consulte el Capítulo 3, “Cómo instalar software” en la página 11.

- **Reparación:** Para ejecutar el programa de utilidad de reparación de emergencia de Windows NT.
- **Programas de utilidad del sistema:** Para visualizar el menú Programas de utilidad del sistema.

Seleccione la opción que necesite y siga las instrucciones de la pantalla.

5. Una vez completada la recuperación, extraiga el *CD Recuperación del producto* y reinicie el sistema.
6. Si ha cambiado la secuencia de arranque, asegúrese de volver a cambiarla inmediatamente para dejarla como estaba.

## Cómo recuperar o instalar controladores de dispositivo

Utilice la información de este capítulo si desea recuperar o instalar controladores de dispositivo con el *CD Recuperación del producto*.

También se encuentran instrucciones para instalar controladores de dispositivo dentro del *CD Recuperación del producto* en `e:\DRIVERS\README.TXT` donde *e* es la letra de la unidad de CD-ROM.

Los controladores de dispositivo también están disponibles en la página de la World Wide Web <http://www.ibm.com/pc/support/> o en el Sistema de tablón de anuncios (BBS) de IBM. Para obtener los números del BBS, consulte el capítulo “Obtención de ayuda, servicio e información” del manual guía del usuario.

### Notas:

1. Para poder recuperar o instalar controladores de dispositivo, el sistema operativo debe estar instalado en el sistema.
2. Antes de iniciar el procedimiento de recuperación o instalación, debe tener disponible la documentación para el dispositivo que desea instalar en el sistema.

Para recuperar o instalar controladores de dispositivo, realice las acciones siguientes:

1. Inicie el sistema y el sistema operativo si todavía no lo ha hecho.
2. Inserte el *CD Recuperación del producto* en la unidad de CD-ROM.
3. Visualice la estructura de directorios del CD iniciando el Explorador de Windows y pulsando el icono de la unidad de CD-ROM. (También puede visualizar la estructura de directorios del CD utilizando la ventana del indicador de mandatos de MS-DOS.)

4. Pulse para abrir el directorio DRIVERS.
5. Pulse para abrir el directorio del controlador de dispositivo que desea instalar. Los controladores de dispositivo están organizados de acuerdo con el tipo de dispositivo, el sistema operativo y el idioma preferente.
6. En el directorio del controlador de dispositivo, efectúe una doble pulsación sobre el archivo README para visualizarlo.
7. Siga las instrucciones de instalación de controlador de dispositivo del archivo README.
8. Cuando termine la instalación, extraiga el *CD Recuperación del producto* de la unidad de CD-ROM.

## Cambio de la secuencia de arranque

Si el sistema no se inicia desde el CD en el primer intento, necesitará cambiar la secuencia de arranque en el programa Utilidad de Configuración. Siga estos pasos para cambiar la secuencia de arranque:

1. Reinicie el sistema.
2. Cuando aparezca el indicador del programa Utilidad de Configuración, pulse F1. (El indicador del programa Utilidad de Configuración aparece en pantalla sólo unos segundos. Debe pulsar F1 rápidamente.)
3. Seleccione **Opciones de arranque** en el menú del programa Utilidad de Configuración.
4. Seleccione **Secuencia de arranque** en el menú Opciones de arranque.
5. Ubique la Secuencia de arranque primaria y anote el dispositivo seleccionado actualmente como el Primer dispositivo de arranque, el Segundo dispositivo de arranque, el Tercer dispositivo de arranque y el Cuarto dispositivo de arranque. Deberá restaurar estos valores cuando termine de ejecutar el programa IBM Enhanced Diagnostics.
6. Cambie el Primer dispositivo de arranque de la Secuencia de arranque primaria por la unidad de CD-ROM.
7. Pulse Esc hasta volver al menú del programa Utilidad de Configuración.
8. Antes de salir del programa, seleccione **Guardar valores** en el menú del programa Utilidad de Configuración y pulse Intro.
9. Para salir del programa Utilidad de Configuración, pulse Esc y siga las instrucciones de la pantalla.

**Nota:** Recuerde restaurar la secuencia de arranque original cuando haya terminado de utilizar el *CD Recuperación del producto*.

---

## Capítulo 5. Instalación de otros sistemas operativos

Si instala (o recupera) Estación de trabajo Microsoft Windows NT 4.0, Microsoft Windows 95 ó Microsoft Windows 98, es posible que necesite software o controladores de dispositivo. Dispone de software de soporte específico del hardware en el *CD Recuperación del producto*. Si tiene problemas con los controladores de dispositivo instalados desde el *CD Recuperación del producto*, puede obtener controladores de dispositivo actualizados en la página de la World Wide Web <http://www.ibm.com/pc/support/> o en el Sistema de tablón de anuncios de IBM.

Antes de instalar cualquier sistema operativo, asegúrese de obtener las últimas actualizaciones. Póngase en contacto con el fabricante del sistema operativo o, si procede, consulte el sitio de la World Wide Web del fabricante para obtener las actualizaciones.

Para instalar un sistema operativo, siga las instrucciones que aparecen en la documentación proporcionada con el sistema operativo y cualquier actualización. Luego siga las instrucciones del Capítulo 3, “Cómo instalar software” en la página 11 para instalar el software de soporte.

Puede haber información adicional disponible sobre sistemas operativos en la página <http://www.ibm.com/pc/support/> de la World Wide Web.

**Nota:** No todo el software está disponible para todos los sistemas operativos. Consulte el *CD Selecciones de software* con el fin de averiguar qué programas están disponibles para su sistema operativo.

Encontrará información importante sobre cómo volver a instalar Estación de trabajo Windows NT 4.0 en la sección “Cómo recuperar el sistema operativo y software de soporte” en la página 20.



---

## Apéndice A. Cómo visualizar el acuerdo de licencia

Puede visualizar el Acuerdo internacional de licencia de IBM para programas sin garantía desde el programa IBM Access del software preinstalado. El uso del sistema significa la aceptación de este acuerdo. Para visualizar el acuerdo de licencia, efectúe las acciones siguientes:

1. Si todavía no se ejecuta IBM Access, pulse el botón **Inicio** de Windows; a continuación, desplácese hasta **IBM Access** y efectúe una pulsación.
2. En IBM Access, efectúe una pulsación sobre **Ver licencia y garantía**.
3. Efectúe una pulsación sobre **Ver la licencia**.

Consulte el Capítulo 3, “Cómo instalar software” en la página 11 para obtener más información. Si el software preinstalado ya no está instalado en el sistema, puede visualizar el acuerdo de licencia en el *CD Selecciones de software* pulsando **Consultar acuerdo de licencia** en el programa Selecciones de software. Para obtener más información sobre el *CD Selecciones de software*, consulte el Capítulo 3, “Cómo instalar software” en la página 11.



---

## **Apéndice B. Avisos y marcas registradas**

Este apéndice contiene avisos e información de marcas registradas.

---

### **Avisos**

Las referencias hechas en esta publicación a productos, programas o servicios de IBM no implican que IBM tenga la intención de comercializarlos en todos los países en los que realiza operaciones comerciales. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio de IBM no pretende afirmar ni implicar que sólo se pueda utilizar este producto, programa o servicio de IBM. En su lugar se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no vulnere los derechos legales de propiedad intelectual u otros derechos legalmente protegidos de IBM. La evaluación y verificación del funcionamiento junto con otros productos, excepto aquéllos expresamente indicados por IBM, son responsabilidad del usuario.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patente pendientes que cubran temas tratados en este documento. La entrega de este documento no otorga ninguna licencia sobre estas patentes. Puede enviar consultas sobre las licencias escribiendo a:

IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
500 Columbus Avenue  
Thornwood, NY 10594  
Estados Unidos

Cualquier referencia en esta publicación a sitios Web que no sean de IBM se proporciona por motivos prácticos y no constituye de ninguna manera una recomendación. El material de estos sitios Web no forma parte del material de este producto de IBM y la responsabilidad de su utilización corre a cargo del usuario.

---

### **Marcas registradas**

Los términos siguientes son marcas registradas de IBM Corporation en Estados Unidos y/o en otros países:

HelpCenter  
IBM

Microsoft, Windows y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

Lotus y SmartSuite son marcas registradas de Lotus Development Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

Otros nombres de compañías, productos y servicios pueden ser marcas registradas o de servicio de otras empresas.





Número Pieza: 35L5307

IBM United Kingdom  
PO Box 41, North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
England

35L5307

